

نحن نقترّب من النصف
من شعبان

naḥnu naqtaribu mina n-niṣfi min
sha'bān.

We are approaching the middle of the
month of Sha'bān.

قال النبي ص : يطلع الله إلى
جميع خلقه ليلة النصف من
شعبان
فيغفر لجميع خلقه
إلا لمشرك أو مشاحن

Qāla n-nabiyy ﷺ: „yaṭṭali‘u l-llāhu ilā
jami‘i khalqih laylata n-niṣfi min
sha'bān
fa-yaghfiru li-jamī‘i khalqih
illā li-mushrik aw mushāḥin“.

The Prophet ﷺ said:
“Allah looks upon His entire creation
on the night of the middle of Sha'bān
and forgives all of His creation, except
the one who associates partners with
Him and the one who harbors enmity.”
And the Prophet ﷺ said:
“When the night of the middle of
Sha'bān arrives, stand in prayer during
its night and fast during its day.”

قال النبي ص : إذا كانت
ليلة النصف من شعبان
فقوموا ليلها
وصوموا يومها

Wa qāla n-nabiyy ﷺ: idhā kānat
laylatu n-niṣfi min sha'bān,
fa qūmu laylaha
wa ṣūmu nahāraha.

فإن الله ينزل فيها لغروب الشمس
إلى السماء الدنيا
فيقول:

Fa inna l-llāha yanzilu fiha li-ghurūbi
sh-shams ilā s-samā‘i d-dunyā,
fa-yaqūlu:

And it is reported that when Allah, at
sunset on this night, descends to the
lowest heaven, He asks:

ألا من مستغفر فأغفر له؟

„Alā min mustaghfirin
fa-aghfira lah?“

“Is there anyone seeking forgiveness, so
that I may forgive him?”

ألا مسترزق
فأرزقه؟

„Alā mustarziqun
fa-arzūqahu?“

“Is there anyone asking for provision, so
that I may provide for him?”

ألا مبتلي
فأعافيه؟

„Alā mubtalan
fa-u‘āfih?“

“Is there anyone in distress, so that I
may relieve him of it?”

ألا كذا ألا كذا؟ حتى
يطلع الفجر

„Alā kadhā ... alā kadhā?“ — ḥattā
yaṭlu‘a l-fajr.

“Is there anyone seeking this or that?”
He continues to ask until the break of
dawn.

ليلة البراءة

في ليلة يوم الإثنين
الثاني من شهر فبراير، إلى
يوم الثلاثاء، الثالث منه، نحيي
ليلة البراءة

Fī laylati yawmi al-ithnayn, ath-thān
min shahri fibrāyir, ilā yawmi ath-
thulāthā, ath-thālithi minhu, nuḥy
laylata al-barā'a.

On the night from Monday, the second
of February, to Tuesday, the third of
February, the Night of Laylat al-Barā'a
takes place.

يُوصَى بِأَدَاءِ الصَّلَاةِ التَّالِيَةِ

yūṣā bi-adā‘i aṣ-ṣalawāti at-tāliya:

It is recommended to perform the
following prayers:

سورة ياسين ثلاث مرات مع طلب
طول العمر والحماية من الأعداء
والرزق

surat yāsīn thalāth marāt ma‘ ṭalab
ṭul al-‘umr wa l-ḥimāya mina l-ā‘da
wa r-rizq

– Reciting Sūrat Yā-Sīn three times,
with supplications for a long life,
protection from enemies, and provision.

مائة ركعة، مع التسليم بعد كل
ركعتين وقراءة سورة الأَخْلَاصِ
مرتين في الركعة الأولى
ومرة
في الركعة الثانية

mā‘at rak‘a, ma‘a t-taslīm, ba‘da kulli
rak‘atayn wa qirā‘at sūratu l-ikhlāṣ
marratayni fī r-rak‘ati l-‘ulā
wa marratan
fī r-rak‘ati th-thāniya.

– Performing 100 rak‘ahs of prayer,
concluding each set of 2 rak‘ahs with
taslīm, and reciting Sūrat al-Ikhlāṣ twice
in the first rak‘ah and once in the
second.